

Твиттер Дональда Трампа – новое в президентском дискурсе

Не нужно быть политиком, чтобы с уверенностью сказать, что Дональд Трамп – уникальный президент. И дело даже не в том, ЧТО он делает, а КАК он это делает и какие для этого выбирает средства. Стиль его общения не похож на традиционный президентский дискурс и потому по праву стал объектом многочисленных исследований [4]. Более того, специфика Трампа не ограничивается стилем. Он пошел дальше, выбрав в качестве одного из основных политических инструментов, формирующих национальную и международную повестку, свой микроблог в твиттере.

Твиттер предоставляет возможность в очень краткой форме (изначально 140 символов, а с 2017 г. – 280) высказаться на любую животрепещущую тему с моментальным доступом к теоретически неограниченной аудитории интернет-пользователей. На январь 2019 г. количество читателей твиттера 45 президента США @realDonaldTrump составило 57,4 млн чел. По данным Bloomberg, если президент США решит отказать от использования твиттера, это обрушит рыночную стоимость компании на 2 млрд долл. [5].

По количеству читателей своего микроблога Трамп оставил позади многих политиков и лидеров государств. Например, страницу французского президента Эммануэля Макрона читают 3,1 млн чел., британского премьер-министра Терезы Мэй – 567 тыс., а канцлера Германии Ангелы Меркель – всего 157 тыс. У Хиллари Клинтон в начале 2019 г. было 23,9 млн подписчиков.

Самая большая аудитория зарегистрирована у предшественника

Трампа – Барака Обамы (на январь 2019 г. – 103 млн подписчиков), который, собственно, и стал первым лидером США, начавшим общаться с гражданами своей страны в твиттере. Он вел аккаунт @POTUS, который по завершении своего второго срока в Белом доме решил сделать официальной страницей президентов США (POTUS – кодовое обозначение-акроним от “President of the United States”). Вступив в должность, Дональд Трамп получил «в наследство» президентский аккаунт, поменял в нем обложку и аватар, а также удалил все твиты Обамы, решив начать «с чистого листа».

Заняв Овальнный кабинет, Трамп не отказался от возможностей, которые предоставляет твиттер как канал общения. Более того, чтобы не потерять свою «наработанную» аудиторию, он не стал полностью переходить на @POTUS, оставив за собой @realDonaldTrump. Пользуясь статистикой твиттера, можно легко подсчитать, что в свой первый год на посту президента Дональд Трамп публиковал в среднем по 7 постов в день и далее, не сбавляя темпов, к январю 2019 г. довел общее количество сообщений за десятилетие пользования твиттером до 40,3 тыс.

Традиционно любое публичное обращение первого лица государства тщательно выверено и в большем количестве случаев подготовлено спичрайтерами, знающими толк в стилистике и риторике [1; 2]. Трамп разрушает устоявшееся клише, превращая свой твиттер в своего рода реалити-шоу. Читатель знает, о чем думает президент и ранним утром, и глубоко за полночь, причем тематика сообщений – от борьбы с ИГИЛ до покупки 1000 гамбургеров за свой счет для чествования в Белом доме чемпионов по футболу – создает, с одной стороны, эффект постоянного присутствия, а с другой – образ эдакого искреннего президента, готового делиться сокровенными мыслями с каждым гражданином своей страны.

Одной из причин, по которой миллионы американцев голосовали за Трампа, является его постоянство и верность себе. Но дело не в том, что он никогда не меняет собственное мнение, скорее наоборот. Вспомним хотя бы эпопею с назначением и отставкой Рекса Тиллерсона, которого он сначала называет *“one of the truly great business leaders of the world”* (@realDonaldTrump om 13 декабря 2016), а два года спустя, сменив его Майком Помпео, без зазрения совести обзывает «тупым, как пробка»: *“Mike Pompeo is doing a great job, I am very proud of him. His predecessor, Rex Tillerson, didn’t have the mental capacity needed. He was dumb as a rock and I couldn’t get rid of him fast enough. He was lazy as hell. Now it is a whole new ballgame, great spirit at State!”* (@realDonaldTrump om 7 декабря 2018).

Избиратели давно привыкли считать, что политики – существа дву-

личные и «за кулисами» ведут себя иначе, нежели в свете политической рампы. В этот образ «политического животного» идеально вписывается Хиллари Клинтон. С Трампом по-другому. По своему стилю и содержанию твиты Трампа являются естественным продолжением его устных и письменных заявлений, сделанных по другим каналам коммуникации [10: 304]. Трамп – это всегда все тот же Трамп.

Для выявления лингвистических особенностей и шаблонных структур, свойственных 45 президенту США, профессор Дэвид Лазер из Северо-Восточного университета в Бостоне проанализировал более 5200 сообщений, размещенных Трампом в твиттере с августа 2015 г. по апрель 2016 г. Это позволило ему сделать ряд обобщений.

Был выявлен список из 10 наиболее употребляемых Трампом прилагательных, среди которых: *“great”*, *“winner”*, *“failed”*, *“nasty”*, *“weak”*, *“bad”*, *“worst”*, *“stupid”*. Очень часто наиболее негативно окрашенные из них оказывались рядом с именами его политических оппонентов: *“weak”* – Хиллари Клинтон (5 раз), Джеб Буш (6 раз), Карли Фиорина (2 раза); *“failed”* – Митт Ромни (9 раз); *“nasty”* – Тед Круз (4 раза); Берни Сандерс (2 раза); *“light-weight”* – Марко Рубио (47 раз!); *“crazy”* – Мейджин Келли (8 раз); *“dopey”* – Карл Роув; *“wacko”* и *“dumb”* – Гленн Бек (по 1 разу).

Было подсчитано количество использования личных местоимений. Так местоимение *“I”* оказалось значительно более частотным, нежели местоимение *“us”* (201 к 140).

Трамп предпочитает заканчивать свои сообщения словом или короткой фразой с восклицательным знаком. Слово *“sad!”* давно стало одним из самых узнаваемых в его арсенале. Согласно Лазеру, с 2009 по 2016 г. оно было использовано Трампом более 159 раз. Президент не просто делится с подписчиками информацией, а, не оставляя ничего на волю случая, подсказывает эмоцию, которую им необходимо почувствовать [8].

Автором данной статьи были проанализированы текстовые сообщения Дональда Трампа в твиттере за 2018 год и январь 2019 г. Их количество составило примерно 3 000, т.е. в среднем по 7,9 сообщений в день.

В этот период твиттер Трампа демонстрирует те же тенденции, что и в предыдущие годы.

Текстовые твит-сообщения действующего американского президента являются чрезвычайно эгоцентричными. С одной стороны, это соответствует логике социальных сетей, согласно которой пользователь делится с сообществом подписчиков самой разнообразной личной ин-

формацией, а с другой стороны, это отражает специфику языковой и, соответственно, психологической личности Дональда Трампа. Он очень часто использует местоимение первого лица единственного числа, однако, при этом пишет о себе и в третьем лице: *The Opposition Party & the Dems know we must have Strong Border Security, but don't want to give "Trump" another one of many wins!* (@realDonaldTrump 10 января 2019 г.).

Трампу чужда максима скромности. Трамп-бизнесмен всячески рекламирует Трампа-президента, называя себя не просто умным, а гением, и не просто гением, а «очень стабильным гением»: *...Actually, throughout my life, my two greatest assets have been mental stability and being, like, really smart. Crooked Hillary Clinton also played these cards very hard and, as everyone knows, went down in flames. I went from VERY successful businessman, to top T.V. Star... (2) ...to President of the United States (on my first try). I think that would qualify as not smart, but genius....and a very stable genius at that!* (@realDonaldTrump 6 января 2018 г.).

Трамп продолжает свою традицию навешивания ярлыков и использования самых нелицеприятных эпитетов с именами своих оппонентов. О Хиллари Клинтон он говорит не иначе, как о “*Crooked Hillary*”, о «Нью-Йорк Таймс», как о “*the Failing New York Times*”, а об уволенном им с поста директора ФБР Джеймсе Коми, который отказался прекратить расследование возможных связей представителей Трампа с Россией, исключительно как о “*Lyin' James Comey*”: *Wow, just learned in the Failing New York Times that the corrupt former leaders of the FBI, almost all fired or forced to leave the agency for some very bad reasons, opened up an investigation on me, for no reason & with no proof, after I fired Lyin' James Comey, a total sleaze!* (@realDonaldTrump 12 января 2019 г.).

Достается не только согражданам, но и лидерам других государств. Лидера Северной Кореи Трамп назвал “*Little rocket Man*” – «Маленький ракетчик». Впрочем, особый подход к Ким Чен Ёну уходит корнями в 2017 год: “*Why would Kim Jong-un insult me by calling me “old,” when I would NEVER call him “short and fat?” Oh well, I try so hard to be his friend – and maybe someday that will happen!*” (@realDonaldTrump 12 ноября 2017 г.) [4].

Когда говорят о специфике риторики Трампа, неизменно упоминают его специфическую интонацию [4]. В твиттере, канале преимущественно визуальном, интонация Трампа отчасти отражена посредством выделения отдельных слов заглавными буквами, знаками препинания и короткими восклицательными фразами в конце практически каждого сообщения. Обращая внимание на особенности написания текста и бу-

дучи прекрасно знакомым с устной манерой 45-го президента, читатель без труда воссоздает в уме его звучание: “*..Remember this. Throughout the ages some things NEVER get better and NEVER change. You have Walls and you have Wheels. It was ALWAYS that way and it will ALWAYS be that way! Please explain to the Democrats that there can NEVER be a replacement for a good old fashioned WALL!*” (@realDonaldTrump от 1 января 2019 г.).

В 2018 г. наиболее частотной темой сообщений Трампа стала экономика – более 360 твитов. Она оставила позади даже такие излюбленные темы, как строительство стены на границе с Мексикой (336), расследование предполагаемого вмешательства России в американские президентские выборы (310), а также фейковые новости (225).

Сообщения на экономическую тематику включают такие, как, например:

“*...our Country is doing GREAT*” having the “*best financial numbers on the Planet*”. “*In many ways this is the greatest economy in the HISTORY of America and the best time EVER to look for a job!*” (@realDonaldTrump от 20 июня 2018 г.).

“*Our Economy is doing better than ever. Money is pouring into our cherished DOLLAR like rarely before, companies earnings are higher than ever, inflation is low & business optimism is higher than it has ever been. For the first time in many decades, we are protecting our workers!*” (@realDonaldTrump от 16 августа 2018 г.).

Однако как пишет *The Washington Post*, экономический рост в стране не является заслугой исключительно президента, и утверждение Трампа, что ему удалось создать «*the best economy this country has ever had*», является одним из самых частотных заведомо ложных утверждений 45-го президента США. Как пишет то же самое издание, в 2018 г. Трамп публично говорил неправду обществу в среднем 15 раз в день, используя в этих целях в том числе и твиттер [5].

Еще с предвыборной кампании тема СМИ является для Трампа одной из самых типичных. Между ними происходит серьезная конкурентная борьба – на данный момент аккаунт Трампа имеет почти столько же читателей, как и CNNBreaking News (55,1 млн), на 10 млн опережает *The New York Times* (42,3 млн) и намного превосходит аудиторию твиттер-аккаунта Fox News (18 млн подписчиков). В ноябре 2018 г. президент даже провел собственный конкурс на получение «премии за фейковые новости», результаты которого опубликовал в твиттере 17 января. Победителем, конечно же, стала *The New York Times*.

Американский лингвист, профессор когнитивной лингвистики в

Калифорнийском университете в Беркли Джордж Лакофф полагает, что смартфон в руках Дональда Трампа превратился в опаснейшее оружие [7]. Социальные сети позволяют Трампу довлеть над умами американских граждан и по собственному желанию задавать не только американскую, но и глобальную политическую повестку. Он выдвигает идеи и, какими бы абсурдными они не были, их подхватывают миллионы его читателей, несмотря на то, что далеко не все из них являются его сторонниками. Его идеи запоминаются и застревают в умах. Чье имя приходит на ум по ассоциации, стоит только услышать эпитет “*crooked*”? Конечно же, Хиллари Клинтон!

Этот механизм находит свое объяснение в когнитивистике. Позволяя Трампу активировать и реактивировать свои идеи в нашем сознании, мы закладываем в своем мозгу определенные нейронные связи, т.е. мы впускаем его в свое подсознание, а именно там формируется 98% наших мыслей. Таким образом, Трамп действует как заправский торговый агент своих идей. Поверхностный взгляд на твиты Трампа может создать иллюзию, что он пишет все, что приходит ему в голову под влиянием момента – они могут быть запутаны, непоследовательны и даже абсурдны. Однако эксперты полагают, что их содержательная сторона является не главной и уступает место решению конкретных тактических задач.

По мнению Лакоффа, твиты Дональда Трампа преследуют 4 цели:

- формирование идеи (естественно, в свою пользу);
- отвлечение внимания от реальных проблем (как, например расследование связей команды Дональда Трампа с Россией);
- атака на оппонентов (в том числе СМИ) с целью их дискредитации в глазах общественности;
- проверка реакции общества на те или иные идеи [7].

Несмотря на то, что твиттер дал Трампу огромную аудиторию и стал той платформой, с которой он во весь голос может представлять свои личные взгляды и формировать национальную и мировую повестку, далеко не все американцы одобряют его поведение в социальной сети.

В 2018 г. издание Politico провело опрос, в результате показавший, что свыше 90% американцев полагают, что активность Трампа в твиттере чрезмерна и только вредит президентскому имиджу и восприятию США другими странами. 62% респондентов высказались о твиттере главы США негативно, и только 20% – положительно. 72% американцев считают, что Трамп публикует сообщения в твиттере слишком часто [6].

Активность Дональда Трампа может вызывать различные эмоции.

Неизменным остается то, что она неизбежно привлекает внимание, что является основной целью любой публичной коммуникации. Со своей непосредственностью и полной иллюзией искренности Трамп заложил новый тренд общения с нацией, которому так или иначе придется следовать тем, кто придет после него.

Библиографический список

1. Ефимова О.В., Потапов В.А. К вопросу о стратегиях суггестивного воздействия в англоязычном политическом дискурсе // Молодая наука – 2012. Материалы региональной межвузовской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых, 17 апреля 2012 года. Пятигорск: ПГЛУ, 2012. С. 57-61.
2. Кара-Казарьян Т.В. Об особенностях риторики Хилари Клинтон // Университетские чтения – 2017. Материалы научно-методических чтений ПГУ. Пятигорск: ПГУ, 2017. С. 103-106.
3. Кара-Казарьян Т.В. Эмоциональный контекст и его влияние на прагматическое значение идиом в актах коммуникации // Коммуникация: теория и практика в различных социальных контекстах (Коммуникация – 2002). Материалы Международной научно-практической конференции. Пятигорск, 2002. С. 106-108.
4. Кара-Казарьян Т.В., Головкин Д.Д. Риторический портрет Дональда Трампа // Университетские чтения – 2018. Материалы научно-методических чтений ПГУ. Пятигорск: ПГУ, 2018. С. 124-128.
5. Журналисты подсчитали, сколько сообщений Трамп написал в twitter за 2018 год. URL: <https://newsone.ua/news/politics/zhurnalisty-podschitali-skolko-soobshchenij-tramp-napisal-v-twitter-za-2018-hod.html> (дата обращения: 04.01.2019).
6. «Это его оружие»: Как Трамп ведет войны в твиттере. URL: https://www.gazeta.ru/politics/2018/07/08_a_11830435.shtml?updated (дата обращения: 08.01.2019).
7. Lakoff G. and Jill D. Trump is using Twitter to manipulate the country. URL: Here's how to stop falling for it. <https://www.sacbee.com/opinion/california-forum/article193085404.html> (дата обращения: 10.01.2019).
8. Lazer David. I. You. Great. Trump. URL: <https://www.politico.com/magazine/gallery/2016/04/donald-trump-twitter-account-history-social-media-campaign-000631?slide=0> (дата обращения: 08.01.2019).
9. Дубовский Ю.А., Деревянкина Н.П., Заграевская Т.Б., Касьяненко Л.С., Орлова В.А. Просодия диалогических единств с лексико-синтаксическим параллелизмом. Пятигорск, 2011. 290 с.
10. Дубовский Ю.А. Об интонации одного диалогического единства (на материале английского языка) // Ученые записки. М., 1971. С. 302-307.